

白话

二十五史

精 编



白话二十五史精编

内蒙古少年儿童出版社

责任编辑：刘正平

白话二十五史精编

内蒙古少年儿童出版社

内蒙古新华书店经销 北京平谷县玉福印刷厂印刷

开本：850×1168 1/32 印张：125.25 字数：3142千字

2002年1月第1版 2002年1月第1次印刷

印数：1—3,000

ISBN 7-5312-0530-0/G·94 全10册 定价：360.00元

前 言

现在，社会经济生活进入了前所未有的活跃时期，人们的文化需求发生了深刻的变化。开创未来的强烈愿望，使人们想要了解过去；为了事业的成功，人们需要借鉴历史的成败；增长知识，开拓视野，提高自身文化素质的内在要求，激发人们学习民族文化遗产，正是这些现实情况，引起了为数众多的读者对“二十五史”发生了浓厚的兴趣。

明朝时，把《史记》、《汉书》、《后汉书》、《三国志》、《晋书》、《宋书》、《南齐书》、《梁书》、《陈书》、《魏书》、《北齐书》、《周书》、《隋书》、《南史》、《北史》、《新唐书》、《新五代史》、《宋史》、《辽史》、《金史》、《元史》合称为“二十一史”。清乾隆年间，《明史》行世，与“二十一史”合称“二十二史”。此后把《旧唐书》并入其中，合称为“二十三史”。又把已经散失的《旧五代史》主要依据《永乐大典》辑录整理成书，经乾隆皇帝钦定，与“二十三史”合称“二十四史”，成为过去传统史学领域中的“正史”。清朝末年，民国初年柯劭灵撰修了《新元史》。1921年，当时的大总统徐世昌下令把它纳入“正史”，这就形成了人们常说的“二十五史”。我们剔除《新元史》，加入《清史稿》，就是把“二十五史”的记事下限延续到清灭亡，

使读者能够通过本书收录的人物传记了解中国封建社会的全过程。

古人编写史书有多种体裁，“二十五史”是采用纪传体。这种史学体裁创始于司马迁的《史记》。司马迁所处的汉武帝时期，出现了中国历史上前所未有的繁荣和兴盛，雄才大略的汉武帝，立足先帝开创的基业，把农业、手工业、商业推向新的发展阶段，困扰中国政权的封建割据和匈奴侵扰问题基本得到解决，强化了封建君主集权制。与之相适应，文化事业也繁荣起来，人才荟萃。通过罢黜百家，独尊儒术，整顿了思想领域。时代传唤着文学的创新和变革。司马迁也正是在这种历史背景下，总结和涉取前代史学结果，撰写了《史记》，创立了纪传体全新的史学体裁。

纪传体以“本纪”和“列传”为主体。“本纪”的内容是围绕帝王，按时间顺序记载重大事件，排列在全书最前面。《史记》“本纪”有项羽、吕后两篇，虽然项羽号令天下，吕后更是主政多年，但都未曾为帝。然而司马迁却为他们撰写了“本纪”，这与尔后的纪传体诸史有所不同。“列传”主要是人物传记。不论是《史记》，还是其它纪传体史书，“列传”在全书中的篇幅最多。按照传统分类方法，“列传”有专传、合传、附传、类传之别。专传即传中仅记一人的事迹，或专叙一地的历史。如《史记》中的《苏秦列传》和《朝鲜列传》。合传即一篇传记中并列记载多人事迹，如《张耳陈余列传》便是合传。附传即在某人传记之后附载同一家族或

事迹相近的其它人物传记，如《孟荀卿列传》附载的邹衍等人的传记。类传则是把同类人物合载于一篇传中，如《刺客列传》。

在“本纪”和“列传”之外，《史记》还有“表”、“书”、“世家”。“表”采用表格的形式，按照一定的顺序，谱列人物和事件。如《高祖功臣侯者年表》。有人极力推崇《史记》中的十篇“表”说“史记一书，功在十表”。“书”专门记载典章制度，每一篇“书”，犹如一部专史，所述内容包括经济、政治、军事、文化等重要领域。“世家”主要用来记载子孙世袭的王侯封国历史。如《鲁周公世家》记载周公旦封国鲁从始建到灭亡的历史。有些人物虽未身为王侯，但其他位与王侯相埒，司马迁也收入“世家”，如孔子即是一例。

自从司马迁创立纪传体这一史书体裁后，后世的史学家按例拟定了一系列史作，“二十五史”中除《史记》以外的二十四史最具体表性。这二十四部史书中的个别史对《史记》体例仅略有调整，如《史记》中的“表”，《新五代史》称“年谱”；“书”，《汉书》改称“志”，《新五代史》又称“考”；《晋书》增置“载记”一目。

“二十五史”中的“本纪”和“列传”，所载基本上是各层人物传记，为一般读者兴趣所在。而“表”和“志”，在一般读者眼里并不是迫切需要。所以，本书入选的篇章，基本上出自“列传”和“本纪”。

“二十五史”立传人物，数以万计。在如此众多人物中，做到弃取允当，并不是一件容易的事。我们尽量

把标准确立得合情合理。在各项标准中，最主要的是人物具有代表性。“二十五史”中的入传人物，绝大多数出于政治、军事、经济和文化上层。本书选目照顾到了方方面面，活跃于不同领域，在当代或后世产生过较大影响的人物，尽量不遗漏。

另外，选择人物时，也考虑到了知名度。有的历史人物具有代表性，但不一定为世人所知。代表性和知名度不完全等同。有时会出现这种现象，一个人物，由于某种原因，如艺术的塑造和渲染，特定的社会需求，导致为世人熟知。因为本书旨在普及历史知识，面向大众群体，所以，尽管某些个别人物缺乏代表性，我们考虑有较高的知名度，也选入了本书。

本书作为一种普及历史知识的读物，总不能把篇幅扩充得过于庞大。在确定选目的时候，已经把各史译文字数限制死了。这样，便造成个别重要人物，仅仅由于篇幅的限制，不得不割舍了。

在翻译过程中，有时把史文直译出来，会遇到文义难于理解，或上下文语气不畅等情况。为了克服这些障碍，我们有时在原文译文之外，增加个别词语或句子。

在任何一位读者面前，都不必讳言，本书肯定有不少失误和缺陷，选目上不会尽妥，译文讹脱和不准确之处，在所难免。对于每一位读者的赐教，笔者都是由衷的欢迎和感谢，以便逐步提高本书的质量。

刘正平
2001年10月

编委会名单

主 编 柏 青

副主编 王文革 史 亮

译文编委会

刘正平 刘 起 何德张 魏连科 韩传达

李 森 景春生 周天游 曾贻芬 孙海山

张昌倬 侯桂富 韩 景 陈 露 邱云达

陈志宏 陆 亭 王云海 杜放生 何贵显

马青丽 江文山 武 志 田家生 古尚河



目 录

史 记

卷 一	五帝本纪	(1)	目
卷 二	夏本纪	(12)	录
卷 三	殷本纪	(24)	
卷 四	周本纪	(33)	
卷 五	秦本纪	(54)	
卷 六	秦始皇本纪	(74)	
卷 七	项羽本纪	(112)	
卷 八	高祖本纪	(133)	
卷 九	吕太后本纪	(157)	
卷 十	孝文本纪	(168)	



	卷十一	
	孝景本纪.....	(183)
	卷十二	
	孝武本纪.....	(187)
	卷二十三	
	礼 书.....	(204)
	卷二十四	
	乐 书.....	(212)
	卷二十五	
目	律 书.....	(233)
	卷二十八	
录	封禅书.....	(240)
	卷三十一	
	吴太伯世家.....	(270)
	卷三十二	
	齐太公世家.....	(281)
	卷三十三	
	鲁周公世家.....	(300)
	卷三十四	
	燕召公世家.....	(315)
	卷三十五	
	管蔡世家.....	(322)
	卷三十七	
	卫康叔世家.....	(329)
	卷三十八	
	宋微子世家.....	(339)
	卷三十九	
	晋世家.....	(351)



卷 一

五帝本纪

史

记

黄帝是少典氏的后代，姓公孙，名轩辕。他生下来就神奇灵异，在襁褓中就会言语，幼小时就很伶俐懂礼，稍大即纯朴敏慧，成年后睿智而练达。

轩辕的时候，神农氏的势力已经衰微。诸侯互相侵伐，残害百姓，而神农氏无力征讨。于是轩辕便操练士卒，用来征讨那些不来朝贡的诸侯，四方诸侯全都前来俯首称臣。蚩尤最为残暴，没有谁能征服他。炎帝想要欺凌诸侯，诸侯便都归属轩辕。轩辕于是便实行德政，整治军队，研究气候，种植五谷，安抚百姓，测量四方的土地，驯练出像熊黑貔貅獠虎一样凶猛的军队，率领他们同炎帝在阪泉的野外交战。经过三次交战，终于取得了胜利。蚩尤作乱，不听从黄帝的命令。于是黄帝便征集各地诸侯的军队，与蚩尤在涿鹿的野外交战，活捉了蚩尤，并把他杀死。各地诸侯便都尊奉轩辕为天子，取代了神农氏，这就是黄帝。天下若有不顺从的，黄帝便去征讨他，直至平服后才离去。开山通路，不曾有过安闲的时候。

他向东到达大海，登上丸山和泰山，西边到达空桐，登上鸡头山，南边到达长江，登上熊山、湘山，北边驱逐荤粥，在釜山与诸侯核验符契，在涿鹿山下宽广平坦的地方建设城邑。迁徙往来，没有固定的居处，用兵营围绕来防卫。百官都用云来命名，军队也称云师。设立左右大监，监察各方诸国。各方诸国和顺，



在祭祀天地神灵的封禅大典中，参加黄帝主持盛典的非常多。黄帝获得了宝鼎，推算日辰历数。他任用风后、力牧、常先、大鸿来治理人民。顺应天地的法则，阴阳的变化，奉行养生送死的制度，研究国家存亡的道理。按时种植百谷草木，驯化鸟兽昆虫，广泛研究日月星辰的行踪变化以及水流、土石、金玉的状况，勤思考，勤实践，多倾听，多观察，节用水火材物。因为享有土德的祥瑞，所以号为黄帝。

黄帝共有二十五个儿子，其中得姓的有十四人。

史
记

黄帝住在轩辕之丘，娶了西陵氏的女子为妻，这就是嫫祖。嫫祖是黄帝的正妃，生了两个儿子，他们的后代都曾据有天下：其中一个叫玄嚣，就是青阳，青阳居住在江水；其中第二个叫昌意，昌意居住在若水。昌意娶了蜀山氏的女子，名叫昌仆，生了高阳，高阳有高尚的道德。黄帝死后，葬在桥山。他的孙子，也就是昌意的儿子高阳，继承帝位，这就是帝颡顼。

帝颡顼高阳，是黄帝的孙子、昌意的儿子。他文静渊深而有智谋，明白通达而知事理；杂植各种作物，以尽地力，按时行事，顺应自然，尊奉鬼神，制定礼仪，调理五行之气，教化民众，洁净虔诚地进行祭祀。往北到达幽陵，往南到达交趾，往西到达流沙，往东到达蟠木，无论有生命的和没有生命的，无论是大山大河还是小山小河之神，凡是日月所能照临的地方，没有不服从他、归附他的。

帝颡顼生的儿子名叫穷蝉。颡顼死后，玄嚣的孙子高辛继承帝位，这就是帝喾。

帝喾高辛是黄帝的曾孙。高辛的父亲叫洧极，洧极的父亲叫玄嚣，玄嚣的父亲叫黄帝。自玄嚣到洧极都没有得到帝位，到高辛才即帝位。高辛对于颡顼来说是同族兄弟之子。

高辛刚生下来就神灵，自己说出了自己的名字。他广施恩泽，利及万物，却毫不为己。他明辨是非，能洞察远方；察事细



微，能烛照隐幽。他顺应天帝的旨意，了解百姓的疾苦。他仁厚而威严，慈惠而守信，自我修身，而天下归服。他获取大地材物而节制使用，抚育教导百姓，让他们知道利益之所在，用历法来掌握日月节气变化的规律，尊显鬼神，恭敬地奉事。他面容谦恭，品德高尚，举止适时，穿着朴素。帝誉恩德不偏不倚，宛如水灌溉土地一样，遍及天下，凡日月所临、风雨所及的地方，没有不来归顺的。

帝誉娶陈锋氏的女子，生放勋；娶姬訾氏的女子，生摯。帝誉去世后，由摯继承帝位。帝摯在位，治理的不好，他的弟弟放勋继位，这就是帝尧。

帝尧就是放勋。他的仁德像天（那样浩大无边），他的智慧像神（那样渊深莫测）。人们追随他如同追随太阳那样，人们期待他如同渴望祥云那样。他富有而不骄纵，显贵而不傲慢。他头戴黄色的冠冕，身穿黑色的土服，乘坐红色的车子，驾着白色的马。他能发扬光大高尚的德操，把各部族团结得亲密无间。各部族已经亲密无间，再明确百官的职责，表彰百官中政绩卓著的。百官的政绩卓著，天下万国无不融洽和睦。

于是命令羲氏、和氏，恭敬地顺应上天，依据日月星辰的行迹制定历法，把时令谨慎地传授给各地百姓。发布命令派遣羲仲住在叫旸谷的郁夷之地，恭敬地迎接朝阳的升起，审慎地预报春季耕种的时日。白天同夜晚的时间一样长、黄昏鸟星在正南方上空出现时，根据这种景象来确定春分的日子。这时，人们分散到田野里破土耕种，鸟兽交尾生育。又命令羲叔住在南交，审慎地预报夏季耕耘的时日。恭敬地迎接夏至的到来。一年中白天时间最长、黄昏火星在正南方上空出现时，根据这种景象来确定夏至的日子。这时，人们忙着在田里除草，鸟兽的羽毛变得稀疏了。又命令和仲住在叫昧谷的西方，恭敬地送别太阳离去，审慎地预报收获的日子。夜晚同白天的时间一样长、黄昏虚星在正南方上

史

记



空出现时，根据这种景象来确定秋分的日子。这时，人们都忙着收割庄稼，鸟兽更换了羽毛。又命令和叔住在叫幽都的北方，审慎地预报储藏谷物的时日。一年中白天时间最短、黄昏昴星在正南方上空出现时，根据这种景象来确定冬至的日子。这时，人们留在屋里取暖，鸟兽的羽毛变得又厚又密。一年有三百六十六天，用置闰月来把四季调整准确。整顿百官，各项事业就无不兴旺发达。

尧说：“哪一位能理顺国家大事？”放齐说：“太子丹朱聪明通达。”尧说：“唉！他不讲道德，又好争讼，不能用！”尧又说：史记“哪一位可以当此重任呢？”讙兜说：“共工广泛地聚集民众，做了不少事情，可以任用。”尧说：“共工会说漂亮话，实际行动却违背正道，对神明貌似恭敬，实际上却极为轻慢。不可重用。”尧又说：“唉！各位首领，滚滚洪水漫天而来，浩浩荡荡，包围了群山，淹没了丘陵，百姓忧心忡忡，有谁能受命去治理呢？”（首领们）都说鲧可以受命。尧说：“鲧常违反命令，危害同族，不可任用。”首领们说：“恐怕不至于这样吧！试用不行，再罢免他。”于是尧听从首领们的意见，任用鲧来治水。鲧治水九年，毫无成效。

尧说：“唉！各位首领，我在位已七十年了，你们哪一位能按天命行事，接替我的职位？”首领们答道：“我们的德行卑下，会玷辱帝位的。”尧说：“（只要是真正贤能的人，）无论是达官贵人，至亲至友，还是被疏远和隐居的人，全都要向我举荐。”大家异口同声地对尧说：“在百姓中有位尚未娶妻的人，名叫虞舜。”尧说：“是的，我听说过这个人，他究竟怎样？”首领们说：“他是个盲人的儿子，父亲心地险恶，母亲愚悍奸诈，弟弟骄纵不法，舜能用孝行与他们和睦相亲，使他们的心向善免于邪恶。”尧说：“那么我还是试试看吧！”于是尧把两个女儿嫁给舜，通过他对待妻子的态度来观察他的品德。舜把二妻子安置在妫水人河



处，让她们遵守作媳妇的礼节。尧对此十分满意，便让舜负责推行五教，（使百姓）能按五教行事。又让他按五教整饬百官，使百官都能遵章守法。又让他在国门招待各方使者，国门充满了肃穆的气氛，各方诸侯和远道来的宾客都十分钦敬。尧又让舜进入山林川泽，遇到暴风雷雨，舜仍能前进，不迷失方向。尧认为舜是伟大的。召见舜说：“你谋虑周全，说了之后，便可以建立功业，已经过了三年，你登上帝位吧！”舜一再推让，认为自己的德行不足以胜任帝位，心中十分不安。正月初一，舜在文祖庙前受命登位。文祖就是尧的太祖。

这时，帝尧已经年迈，让舜代行天子之政，以便观察天帝的史
意愿。舜就观察璇玑玉衡，调整对日月五星的测算。然后又举行
禘礼祭祀上天，举行禋礼遥祭上下四方，举行望礼遥祭名山大
川，遍祭群神。准备齐全了玉制的五种礼器，选择吉利的月份和
时日，召见四方诸侯君长，向他们颁赐玉制的礼器。这年的二
月，舜到东方巡察，到达泰山，烧柴祭天，又举行望礼遥祭名山大
川。然后又接见东方各诸侯国的君长，（校正历法，）同他们核
对季节、月份和时日，统一音律和度、量、衡，制定了五种礼
仪，以及五种玉制礼器、三种彩缯、二种活牲、一种死禽分别作
为诸侯、卿大夫、士相见的礼品。朝觐礼毕，五种玉器全都归还
各方诸侯。五月，舜到南方巡察；八月，到西方巡察；十一月，
到北方巡察。每到一方都像到东方那样，（接见当地的诸侯君长，
统一行政制度。）回来后，到了祖庙父庙，举行最隆重的特牲之
礼，（祭祀列祖列宗。）舜每五年巡察天下一次，各地诸侯则每四
年朝见一次。向天下宣告自己的政令，察明各地的政绩，根据功
绩的大小赏赐车马服饰。舜开始设立十二州，疏导各地的河流。
他用图画的方式公布刑法，用流放的办法来减免五刑，用鞭子作
为官府的刑罚，学校用桎楚作为处罚，罪犯可以用金钱来赎刑。
对因偶然过失犯罪的予以赦免，对怙恶不悛的施以重刑。慎重



啊，慎重啊，对于施行刑罚，一定要小心谨慎啊！

讙兜推荐共工，尧说：“不行。”便试用他为工师，共工果然放纵作恶。四方诸侯首领举荐鲧来治理洪水，尧认为不行，首领们一再恳请试用鲧，经过试用以后，不见成效，百姓依然深受其苦。三苗部族在长江、淮河、荆州一带一再作乱。这时，舜巡视回来，便向帝尧报告，请求把共工放逐到幽陵，变为北狄；把讙兜放逐到崇山，变为南蛮；把三苗迁徙到三危，变为西戎，把鲧放逐到羽山，变为东夷。惩办了这四个罪犯，天下人都心悦诚服。

史
记

尧登帝位七十年而得到舜，又过了二十年而告老，让舜代行天子的职务，向上天举荐舜。尧让位二十八年后就去世了。百姓很悲哀，如同丧失了亲生父母一样。尧死后的三年中，天下都停止奏乐，以表示对帝尧的哀思。尧知道儿子丹朱不贤，不能授予他治理天下的责任，于是便破例把帝位传授给了舜。把帝位传授给舜，天下将得到好处，而丹朱一人忧愁；把帝位传授给丹朱，天下都将受苦，而丹朱一人得利。尧说：“总不能让天下人受苦，而仅让一人得利。”尧终于把帝位传授给了舜。帝尧去世，三年的丧期结束后，舜把帝位让给丹朱，自己躲避到南河的南岸。朝见天子的诸侯不到丹朱那里，而去朝拜舜。争讼告状的不到丹朱那里，而却去找舜。赞美人的不讴歌丹朱，而是歌颂舜。舜说：“这是天意吧。”从这以后，舜才来到国中，登上天子之位，这就是帝舜。

虞舜，名叫重华。重华的父亲叫瞽叟，瞽叟的父亲叫桥牛，桥牛的父亲叫句望，句望的父亲叫敬康，敬康的父亲叫穷蝉，穷蝉的父亲叫颛顼，颛顼的父亲叫昌意。从昌意到舜已是七代。从穷蝉到帝舜，都是不知名的普通平民。

舜的父亲瞽叟是个盲人，舜的母亲死后，瞽叟就另外娶妻生了象。象骄纵不法。瞽叟溺爱后妻的儿子，时常盘算杀害舜。舜



都设法逃避了。遇到有小过失，便接受处罚。舜恭顺地事奉父亲、后母和弟弟，天天真诚如一，谨小慎微，没有一时一刻松懈怠慢。

舜是冀州人，曾经在历山种过田，在雷泽捕过鱼，在黄河边上烧制过陶器，在寿丘制作过各种生产工具和生活用具，在负夏做过生意。舜的父亲瞽叟心地险恶，母亲愚悍奸诈，弟弟象骄纵不法，都想杀害舜。舜仍然恭顺，不失为子之道，待弟弟亲爱友善。父母兄弟想杀他，却总也无法实现。如果有事找他，却常常在身边。

舜二十岁时，因为孝顺闻名于世。三十岁时，帝尧询问可以重用的人，四方诸侯首领全都推荐虞舜，说他可用。于是帝尧便把两个女儿嫁给他，观察他怎样治家。又让九个儿子与他相处，观察他怎样待人接物。舜居住在汭汭之滨，在家中愈益谨慎，尧的两个女儿也不敢因为出身高贵，而以傲慢的态度对待舜的亲戚，非常懂得作媳妇的规矩。尧的九个儿子更加纯朴厚道。舜在历山种田，历山地区的人在划分田界时，都懂得互相谦让；在雷泽捕鱼时，雷泽一带的人都谦让自己的居处；在黄河边制作陶器时，黄河边出产的陶器全没有粗制滥造的。他住过一年的地方，便形成了村落，住过二年的地方，便形成了城镇，住过三年的地方，便形成了都市。于是尧便赏赐舜细葛布做的衣服，赠给琴，为他建筑容纳粮食的仓廩，送给他牛羊。瞽叟又想杀死舜。指使舜登到仓廩上面去涂泥，然后从下面放火焚烧仓廩。舜就用两个斗笠护住身体跳下仓廩逃走，得免于死。后来瞽叟又指使舜去挖井。舜挖井时，在井壁挖了一个通向外面的隐蔽通道，舜下到井的深处，瞽叟同象一起往井下填土，把井填实。舜从隐蔽的通道出来，逃走了。瞽叟和象非常高兴，以为舜已经死去，象说：“这主意原是我出的。”象同父母一起瓜分舜的遗产，这时他说：“舜的两个妻子，也就是尧的女儿，与那把瑶琴，我收取了。

史
记